

1920-01-19

SENDER

Else Warberg

RECIPIENT

Laura Warberg

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen er skrevet øverst s. 1

General comment:

Det vides ikke, hvem Frk. Jørgensen var.

Sender's location:

Glorup

Sender info (seal, address, etc.):

Gårdens navn er skrevet øverst s. 1

Mentioned people:

Kirstine -, pige i huset hos Hempel

Syberg

Hempel Syberg

Viggo Teisen

Augusta Teisen, Viggos mor

Conrad Warberg

Archive:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske

Arkiv, BB2663

Trykt udgave:

Nej

Provenance:

Gave til Østfyns Museer fra en
efterkommer af Louise Brønsted

TRANSCRIPTION

Glorup d 19-1-20

Kjære Ta Es'

Til Lykke! Vi ønsker Dig et rigtig godt Aar, at Du maa være rask og veltilfreds, saa Du kan rejse omkring og glæde Dine Medmennesker. Jeg var i Odense i Lørdags til Frk. Jørgensens Begravelse, jeg var hos Syberg, hvor er det dog dejligt, at det gaar saa godt, blot Kirstine kan holde til alt det, nu bliver hun jo ene, den lille Hjælpepige rejser hjem. Kirstine burde lidt ud hver Dag, om det saa kun var et Kvarter. Conne har ikke havt det rigtig godt i den sidste Tid, men rigtig slemt har det heller ikke været; blot han holder sig i Ro, tror jeg, at det snart er helt ovre. Vi er bedt til Rygaard i Dag, Dr. Teisen vilde gerne endnu en sidste Gang samle Vennerne; nu til Marts forlader han Rygaard. Det er kedeligt, at Conne ikke kan komme med, jeg tror nok, at det er ham, Viggo Teisen helst vil have. Det bliver ellers underligt og vemodigt at være til Selskab paa Rygaard og savne Fru Teisen. Det var pludselig, at Frk. Jørgensen døde, men hvor var det godt for hende, at hun ikke skulde ligge længere, da det var Kræft. Der var en Mængde Mennesker til Begravelsen. Ja, saa bliver det vel først henad Foraaret, at vi faar Dig at se her, nu vil jeg ønske, at Du maa have det rart og fornøjeligt i Kjbh. og komme rask hertil. Hils alle Dine Kjære, som samles om Dig i Morgen. Mange kjærlige Hilsen fra Conne, vil Du ikke nok have indlagte Billede, jeg synes, at det er saa udmærket. Kjærlig Hilsen fra Din Else.

Glorup d 19-1-20

Kjære Fa Es!

Til Lykke! Vi ønsker Dig
et rigtig godt Aar, at
Du maa være rask
og veltilfreds saa Du
kan rejse omkring og
glæde Dine Medmennesker.
Jeg var i Odense i Lørdags
til Fr. Jørgensens Begrævelse
jeg var hos Lyberg, hvor er
det dog dejligt, at det
gaar saa godt, blot

Kirstine kan holde til
ald det nu bliver hun
jo eni den lille Hjælpe
pige rejser hjem. Kirstine
burde lidt ud hver
Dag, om det saa kun
var et Kvæster. Conne
har ikke hørt det rigtig
godt i den sidste Tid,
men rigtig slemt her,
det heller ikke været.
Blod kan holder sig i
Bo hvor jeg, ad det
snært er helt ovre. Vi
er bedt til Bygaard i
Dag, Dr. Feisen vilde

gerne endnu en sidste
Gang samle Pennerne,
nu til Marts forlader
han Bygaard. Det er
beddyt, at Conne ikke
kan komme med, jeg
hør nok, at det er ham.
Viggo Feisen helst vil
have. Det bliver ellers
underligt og vemodigt at
være til Leikab på
Bygaard, og sæne Feis
Feisen. Det var pludselig,
at det forgænsen døde men
hvor var det godt for
hende, at hun ikke

66266J

skulde hige længere de
det var Kraft. Der var
en Hængde Hennesker
til Begravelsen. Ja, saa
bliver det vel først
henad Foraaret, at vi
faar Dig at se her, nu
vil jeg ønske, at Du maa
have det rart og fornøje-
ligt i Lybh. og komme rask
hertil. Hils alle Dine
Kjære, som samles om
Dig i Hørgen. Mange
kjærlige Hilsen fra Conne
vil Du ikke nok have
indlagte Billede, jeg synes,
at det er saa udmærket
Kjærlig Hilsen fra Din Else.